本報電掛
HUNGCHUNGPO
CABLE ADDRESS
171 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2. ONT. CANADA

The Chinese Times.

本報通訊
The Chinese Times Publishing Co., Ltd
171 DUNDAS ST. W.
Toronto2 Ontario Canada
Telephone EM-3-3957

TUESDAY JULY 19 1955 第壹頁 PAGE 1

洪鐘時報

中華民國四十四年 七月十九日 (星期二)
乙未年 五月 式十日

蘇聯總理請求
結束東西集團聯盟

日內瓦十八日發的時報電，努力於產生及保持一融和空氣，四大國政府之首腦今日在本處交換建議，以解決十年來使東西執擾的大爭點。

一立判步驟趨向於與西方大國合作，經由蘇聯採取，總理布爾加寧宣佈其政府決俟紙於由總統艾森豪威爾所主張的國際原子物質集合。

總統本人對於裁減軍備問題提出一親接洽 其建議為一最初步驟，以建立一武器檢查制度，阻止可怖的不意攻動或突然襲擊。

兩項新建議以與俱在歐洲之安全亦提出，首相艾登建議歐洲一大同防禦條約，須由所有四大國及一個統一之德國簽字，布爾加寧提議北大西洋公約組織與東歐集團國家間交換保證，及對於全歐安全體系，分兩個階段接近，

法總理富爾靜述其個人計劃，從減少軍事預算以管制裁減軍備，並將節省之款撥於國際基金，俾協助落後國家，其計劃不能見得由美或英國支持。

各代表表明意見，願望和解，但四個政府首腦發表其明會調，對於根本爭端仍遠離諒解。

關於德國統一問題，今用何方法予以解決，東西兩國仍意見異歧，是晚西方代表商，其對於新建議的商大目錄，或各得當時由布爾加寧提出，似亦意見懸殊

無論如何，總統艾森豪威爾在是晚兩大會議為主席，及僅短概較其結果，顯示在此最初階段並無沮喪或失望，相反地他說，余目視每個代表國之友善態度的精神，全當滿意，已發喚它其盡與其他合作 誠實追求和平

總統稱，無人可能預期從一指定會議容易退縮。將作許多進步，趨向於解決重要問題。

布爾加寧亦有融和態度 與席上各人相同，實屬不同觀點，不應因止吾等會議達到成功 布氏為四個首席代表之最後發言者，其以前發言者為總統艾森豪威爾 總理富爾 首相艾登。

除實施原子集合外，布氏建議由下列總體，將會議實成一個協議規定。各同意之水位，以確定美蘇、中國，英及法國之武裝軍隊數額。關於開始裁減軍備，蘇聯將其數佔領軍隊 於平日退出奧地利，其他三大國應同意一樣做法。

在歐洲設立一集體安全制度，將分為兩個階段，各第一階段，簽署在全條約之各國，須保持其現存條約的義務 但不使用武力，且須用和平手段，以解決爭端，各階段，各國須結束北大西洋公約的，武裝集團之巴黎協定 東歐華沙盟約 而代以一全歐安全組織，此歐北大西洋公約國家在一方面，及東歐共產國家各別方面，同意互相負任務，不使用武裝軍隊對付別方 布氏續說，最後目的為撤銷外國軍隊駐在歐方國家領土，合此方面，蘇聯不堅執任何條件，布氏已提出西方嚴重反對之要點，關於撤退軍隊，反對理由，是撤兵將使蘇軍站在西歐之門限 而美軍須退回本國，橫渡大西洋。

九名瑞士兵
警衛美總統

日內瓦十八日聯合社電 對於總統艾森豪威爾與蘇聯總理布爾加寧的安全佈置，各有不同，日內瓦人不禁驚訝。

艾森豪威爾之湖邊別墅，在其四周梭巡者，爲持手機關槍的瑞士兵，未見有兵在布爾加寧之地方，一兵士持機槍在與首相艾登會士之門口，一在法總理富爾別墅的門口，今日見有九人在艾森豪威爾之住所。

無論如何 總理布爾加寧由俄國帶予以安全的保護

潘漢年與胡風被拘

香港十八日發的時報電，上海副市長，係一名共產黨員，業已被拘，指定作爲反革命分子 而加以審判。

北京電台說，潘漢年與馬克思主義作家，評論家胡風已被拘，胡風反對中共的文藝統制。

兩人均為全國人民代表大會的代表，根據國體在理論上爲在中國大陸國家權力之最高機關。

拘捕之宣佈，列於一報告，由大會之常務委員會提出 據新華社稱，報告的由常務委員會書記彭真提出，伊在中共政治協商會議之委員，常委會以中國共產黨書記長劉少奇爲首。

彭真稱，蘇聯檢察署長業已承認之請求，委員會乃批准將兩名代表逮捕，及予以審訊。

伊對大會稱，已會委派等從事於反革命活動，常委會係依照憲法之第二十七條而採取行動 此條規定，如未經全國人民代表大會許可不能將任何代表拘拿或加以審訊

中華總商會函請
港府撤銷入境限制

香港航訊，中華總商會昨日依照移民官需指示，特致函港府輔政司，陳述港府本年三月份實施限制人口入境條例以來，將九工商界往返不易，影響業務，要求當局早為撤銷人口入境限制 維持商民利益

三月五日到今天已是四個多月出頭了，這四個月來香港很多居民心中都積蓄著一種不安，那是因爲港府自三月五日起，突然施行了入境限制條例，它已使香港居民在生活中蒙受了種種不便和嚴重損失的緣故，直到現在仍擾亂著，安溫長存除，而且事實上是在與日俱增的，港府嚴格的入境限制多存在一天，香港居民和人民的損失，就會加倍的增加。

南朝鮮大雨
財產損失達百萬元

漢城十、日合衆社電，暴雨打擊旱災，今數日南朝鮮之稻作，但一十一人因此喪生，物業損失總量百萬元 此消息今日由政府衛生部，据報另一二〇人受傷，尚有兩人失踪。

以色列與俄簽訂協定

耶路撒冷十八日聯合社電，昨日宣佈，以色列和蘇聯兩國的海運業協定，經已達成 協定規定關於港口權及載貨量，互相優待。

美民航機失事
死廿二人傷廿一人

芝加哥十八日聯合社電 一架雙引擎民航飛機昨日降下，忽然在半途機場之端碰著一招牌，以致傾翻墜毀，着火燃燒，廿二人喪命，廿一人受傷。

奉行檢屍之驗屍官麥卡倫稱，該機不能企圖降下，民航機屬於布里尼夫航空公司者 時在晨早，正值濃霧迷漫 觸及一汽油站招牌

印尼總統赴麥加進香

雅加達十八日電，蘇加諾總統已離此緊張之印度尼西亞首都，前往麥加 參加宣禮，此時係在回教開齋節

新會新建游泳池
池水取自圭峰山

香港訊 江門消息，新會縣人民游泳場興建完工，已於上月十九日正式開幕。

游泳場建築在新會城北門圭峰山附近，場內有三個游泳池，分為兒童池，初級池，高級池，高級池和廣州越秀山游泳場的高級池一樣大，池的北面有一座司令台，山和越秀游泳場的司令台相仿，游泳場內和附近有八角亭，涼，石凳，草坪，溪水，游泳池就像是建築在一個幽雅的花園之中。

游泳池內的水取自圭峰山，半山有會城北門外，山水常年不斷，該數十丈長的小渠把山水引入池中，池水制不斷換流，所以池水很清潔。

車票打眼者倒疏瞞下

南京十八日聯合社電，在燃火車站之車票打眼者，名卑行然立職工，並說不欲坐下工作，三十一度熱氣 形容憔悴，當會離開的打眼者，由於車站之，凡之乘客存檢票，坐於高莞。

因數日前，各南京車站的站長下令打眼者企立工作，伊等抗議車票打眼者坐下時，對於乘客不看得清楚，且形狀殊為瀟灑 地方工會要求此命令撤回，官人

蔣介石電賀[illegible]

台北十八日聯合社電，蔣介石已致電佛朗哥大元帥，祝賀西班牙國慶節 此國慶節於今日到臨。

CAN. CITIZENSHIP BR.
DEPT. CIT. & IMMIGR.
108 WEST BLOCK
OTTAWA ONT

▲本埠新聞▼

二萬五千義興會代表舉行一百週年大會

加拿大有史以來最大一次之集會聚集，昨日在展覽會場中舉行，到會者二萬五千名會員，是自加拿大。美聯邦及美國各地前來者。昨晨下午在大戲場中舉行宗教儀式開會

暴徒入屋 將主婦捆綁後逍去

一個二十三歲婦人，於星期六晨被人以其兒子玩弄之繩捆綁於牀上。據伊對警方稱，在午夜時，突聞樓下有異聲，即下樓查視，不料一入廚房中，即被一暴徒打倒。以繩將伊捆綁，然後自後門逃去。

五美國人因在加工作 被移民局限令出境

移民局職員，已對美國人在本國避暑地工作者，加以嚴密注意。已有八個美國青年，其中二名爲女性者，最近自安省境內解返美國邊界內。

彼等均係在一市外大酒店工作者，據該店一人稱，相信有百多名美國人在此工作，而只有五人被遞解出境。因移民局有確實證據所致，但官方並未施行驅逐解出只准限於十日內自動離境。

根據本國移民法，美國人來加之避暑區，只能享受，不准工作。但在事實上，數千之美國人，在本國各避暑區受傭

市長謂下埠 將有極大之改建出現

市長菲立普昨日預告，本市下埠之重建工作，將有令人不能想像之巨型，而大多數當由私營企業集團資本負担。

伍謂數千市民，均欲居住於近中心區，以便利接近其工作地點。是以市府之責任，爲拆卸舊屋，以重建新者。現目私人資本，已準備一旦地皮能由政府撥出，即立即實

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本

(1)油鴿裝每罇六十仙每罇每洋銀九元九

永豐行藥酒

補腎蛤蚧　袪風三蛇
[illegible]豹鳥[illegible]　龍虎白鳳　虎骨木瓜　參茸[illegible]牛　三鞭滋陰

十二安士瑞樽
每樽一元二毫
廿四安士瓦樽
每樽二元二五

[illegible]四安士裝 [illegible]
每樽門沽 [illegible]
[illegible]二安士玻璃樽裝（糯米藥酒）
每樽門沽 [illegible]
[illegible]八安士玻璃樽裝（糯米藥酒）
每樽門沽 [illegible]

加拿大總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT　EM3-3883

黃雲友商店　加拿大 多倫多
WONG WUN YOU
119 DUNDAS ST, W,
TORONTO ONT, EM-4 6086

油糖什貨　瓷器古玩　參茸玉桂　小說書籍　音樂唱片　玉器金器　隨時應客

廣東飯店　加拿大 多倫多
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店　從新裝置　特聘名廚　日夜開市　大筵小酌　招待備至　外賣包送　定令滿意

合心飯店　加拿大 多倫多
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7084

本店餐廳　從新裝修　適時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎　合心飯店主人謹

陳子賓事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W　TORONTO ONT.
辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

大辦理　新舊客入籍　移民局入境　監督各種人文　件等事如[illegible]　委托忠誠　務快捷妥當　安省地保官　約區和平官
陳子賓　辦事時間由　上午十時至　下午六時至六　時以後請由　約[illegible]

陳郁公司　加拿大 多倫多
CHIN YOKE CO
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

宜珍·冠珍·雙老頭抽油　十磅二元二　百磅廿二元
永利威　史密公酒一元九　[illegible]
[illegible]

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024

新張營業　重要啓事
活加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

萬國貿易有限公司　加拿大 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST.　PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材　油糖雜貨
●江西瓷器　牛莊綠荳
●男女拖鞋　四時瓜菜
●所有國貨　應有盡有
●僑胞光顧　旨在服務
●爲答盛意　額外克己
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂
副總理黃道循
司理 黃關祿 林肇令 黃昂璣 謹

行與「。伍艾倫，已向會計建築市府實業之工程人員，要求交出新市府最後藍圖，進行情況報告。

西人跳水折斷頸骨

汽十五歲西人商雲，昨日在中央島附近游泳時，由岸上躍下水中，不料水位過淺，而致頸骨折斷。當由巡警送入豐米哥醫院救治，據報傷情嚴重。

▲加屬新聞▼

一華人女童失踪 警察加緊尋訪

由新和十八日電：都朗度附區警察今日已開始調查一個失踪之一歲華人女童，該女童名莎倫文（譯音），於上星期五失踪，伊身高四尺十一寸，體重八十二磅，失踪時穿著藍粗布褲，及藍條紋衣，由自家車庭口角行而離家。

郵局將調查不良售郵票機

何京十八日電：售郵票機之不能生效者，將由郵政局調查，上項宣告，由郵政部長禮加斯楠爾發出，但有人在機上已搖入一毫五仙銀等機械，但放銀入內後，竟無郵票發出。

四十五個青年暴徒侵襲童子軍營

碧[illegible]頓十八日電：昨星期六日一隊約四十五名之男女青年，年齡由十二至二十歲，駕車侵入本市，在緩至杜芙連川，將童軍營侵襲，將一童軍隊長之帳幕

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5410

新辦到祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器碗碟 ★男女長袍 ★顧繡絲窗 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

李均宜 醫學博士

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
住家 RU.1-0079

△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午十時至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應命

大同飯店

加拿大多倫多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告
飯店新設新式[illegible] 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌便飯 隨時厚禮招待 星期六星期日 午後四點茶市 價廉貨美光顧 主人倒屣歡迎

關舜年 中華醫師

振華中醫藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十時
加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 寧神定志血湯 婦科調經養血茶 生熟藥風濕藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔藥散 止痛滑痔膏 驗筋骨跌打丸 消腫去瘀跌打酒 立刻止血刀傷散 疏風清熱光明眼藥
關舜年啓

三利公司

加拿大都朗度
SAM LEE CO
102 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3-9862

△香港馳名 敬濟堂
△蛤蚧大補茶 △武[illegible]人補茶 △人山[illegible]砂 △正北[illegible]片 [illegible]
三利公司啓

新共和

SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6-3113

本號專辦 唐山雜貨 時道藥材 膏丹丸散 [illegible] [illegible] 酬等發客 如蒙光顧 無任歡迎

黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

△代理!!!
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
（飛機客票）
美國總統輪船
詩晏亞火車
（客票）服務週到
◉★◉ 承接辦理人籍案 長大小民刑訴訟 案件委託 [illegible] 各函商函 歡迎
電話 PL 6400

好世界飯店

Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永豐煙草公司

Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-[illegible]713

本號專辦煙草 [illegible]

體道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林寧貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林寧貞電話 EM.8-9109 住宅 WA-2-6901

◎好音．特告
一興旺埠仔 [illegible]
EGLINTON & BATHURST 區 [illegible]
◎現有數間房出賃

全加最大實業房屋買賣生意行

中國貨公司

加拿大多倫多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0700

新運到

新款唱碟登市
敬者：本號又辦到[illegible]公司最新輸入期三十三轉長壽碟，此種碟質料特優，不易破碎，每碟兩曲，即每面一齣，一直唱完，無須轉碟，而且收藏便利，價格比較普通碟尤為相宜，有此優點，故特為介紹焉。

代理 C.P.R. 車票及飛機票

中國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible] 謹啓

擊碎，折斷無線電天線，更將車輪胎之汽全部放洩，始復駕車逃遁。[illegible]光[illegible]文件，被擊青年[illegible]徒由[illegible]區[illegible]中組成而來者，但已將明名拘捕，各控以非法攜帶燒酒罪。

加國人士 極度欣賞古劇演出

史杜勒福十八日電：本市之莎斯比亞慶祝大會，自上週八次演出此世界名古劇作家莎斯比亞之戲劇，觀衆人數共達一萬二千九百多人，戲院中之座位，百分之九十三點五告滿，以全季節而論，截至現在止，已有四萬多人曾觀看該等佳作。

加美裸體會員 選出本年美女

卑詩省亞利埠十八日電：由卑詩、華盛頓州及奧利干州之此類會之裸體會會員，昨日選出一個盤目青年母親，爲一九五五年之裸體美人。

該女性爲湯勿斯夫人，年二十五，爲雲埠一商人之妻，昨日在四十英畝之俱樂部地區內裸體站於廣場中，與其他八名美女比賽，而獲榮譽。

獲選後，即與其兩女兒裸體，准裸體會員照像留念，但新聞記者攝影時，則均穿着衣服，始許攝影。

又有七名茵陳染奇症

砵省聖般那非斯十八日電：又有六名克里族，茵陳人，自森瑪利非居留區而來，今日開始以治療一種醫生仍未能了解之病症，彼等與以前受染之十六名婦女一樣，官方稱其情況尚[illegible]，惟未明疾病，表現出筋肉抽縮，及頭暈目眩。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

▲醫務所▼ 丹打街二百二十九號 金龍酒家隔隣
▲診症時間▼ 下午弍時至七時半
日夜電話 EM3-8681
住宅電話 MO. 8429
醫生公會電話 WA 2 1134
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理各種保險、買賣樓屋、餐館、衣館各項生意，如蒙惠顧，快捷妥當。

環球公司
各江雜貨
(多倫多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬臘味　芽菜荳腐　生魚鮮蝦　四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大僑胞 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彰 林琅陵 啓

杜記
烹粥專家
介唐人街柴倫四號樓下
電話 UN 1-1371
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔 招待滿意！

特約代理永利威藥酒
茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加拿大最大之國貨商店 總店 分店
蘇杭什貨 △油糖茶米
鼓油醬料 △四時咸魚
紅瓦瓷器 △藤椅竹器
男女鞋靴 △男女絲巾
鮮明藥片 △馳名丸散
唐山水貨 △本地[illegible]菜
日本罐頭 △唐山魚蝦

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，以爲你用，租金每日不及兩仙。本行辦理香港匯兌，無論銀行匯票或電匯，價格最廉，請到本行商量關於滙款往香港或別處的任何困難，所有顧客，皆予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理獲架氏

萬利
加拿大 多倫多
MON LEE CO.
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(轉線) Phone EM-3-1921
(新)(張)(預)(告)

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整墻壁，烟通，修整屋頂，水渠及白鐵等工作，如蒙親友委託，無任歡迎。
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

遠東商業有限公司
加拿大 溫[illegible]埠
自製〔金龍牌註冊商標〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：鐵近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可候弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，並此奉告，并候

諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 金龍牌味粉出品
總經理李鐵如
化學師李[illegible]榴 謹啓

本年紐省繁魚汎延遲

紐芬蘭省，聖約翰埠十八日電，據報本省多處海面繁魚極缺乏，聯邦漁業部謂：因小鮭魚羣未出現，繁魚以小魚為飼料，跟隨著鮭小鮭魚羣游近海岸．

試驗新縫雪机 成績良好

紐盤斯城省奧頓埠十八日電，一間吹間市製造廠，現已試驗一種新型水壓机縫，此机為本市承辦商麥依賢所發明者，年前時並未試用於掘土工作，但去年之移雪試驗，獲得高度滿意之成績．

一西婦被控謀殺罪

安省渥太華十八日電，警察昨在一公寓廚房中，發現一被刺斃命之男子一名，警察因其身上有兩名字之證明文件，現仍設法證實其身份中，警察根據其失業保險証，謂其名為史實斯，三十二歲，在發現其屍體一小時後，警察已將四十九歲婦人法林扣留，控以謀殺罪名．鄰人說曾聽見該婦人滿身鮮血自公寓奔出狂呼，即電警報告，警察到場後，發現死者臥在近臥室旁之廚房中，另又尋獲有血跡肉刀，相信為行兇用具．

安省林木火災極嚴重

蘇聖瑪利十八日電，據悉安省林木部之滅火配備，均已動員，以圖撲滅離此東北一百英里正在焚燒中之九萬五千畝森林火災，超過一千二百人力，及推泥機，直昇飛機和普通飛機，均集中於此一地區施救．

本國失業情況略改善

柯京十八日電，六月份之失業數字，跌至一九五二年十一月以來之最低者，上項估計，今日由聯邦調查統計局發表．與勞工部聯合發出之佈告稱，較去年同一時期尋職者，減少五萬六千人．

金綸 KAN LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST
TORONTO ONT.
都朗度慶人會三十一號
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●
門市部 專售祖國著名產品．
裁縫部 承接各種餐館男女招待員(企檯)服裝．請將尺寸長短列明

均興藥房 加拿大 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
補腎壯陽固本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止嗽丸 袪風散熱發斑丸 李委滲濕止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 茵陳跌打藥酒 各項一等藥材
中醫 吳仙根

富隆雜貨芽菜公司 加拿大 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961
合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘咖喱名師主理芽菜業務
▲代理▼ 古淋公司各種味精 ×麥早餐之用具 ⊙餐館碟用具

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8262
本醫務所新址升卡亞街西貳貳號（比街車轉升卡亞街第一站下車）通衛便是．診症時間預約為佳，補時應診，每日夜晚
WA-3 八二六二
艾世光醫師

旺市餐館 相宜平賣
OX 4-2756

生源昌公司 都朗度埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTUARANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司辦 打零沽專 呂宋烟 烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電 話通知 立即送貨 到 生源昌 鄉邦啓

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT EM 8-3361
本店唐餐館 開張在日打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女備胞呀 請來幫襯吓

華興電熨斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254
修理衣館各種機器及有一千、九百、八百、火力電熨斗、大號電繩、猛力電水偈出售
外埠C.O.D.寄貨貴客自理 並接串行李
周北銓啓

新世界旅店 都朗度埠 唐店
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8 5054 67 Albert St. Toronto, Ont.
本店設在華區 位置適中，房間空氣 床褥潔淨，暖氣熱水 非常充足，各等俱備 並有寄存行李 一切週妥，附設餐 名好世界 裝飾華麗 和融音樂 食品良 大料小酌 隨時應命 侍役招待 格外優隆 如蒙垂顧 竭誠歡迎
本店主人 張昶沾 啓

接工告白
啓者本人專接打紅毛坭砌石等工作 工價從廉 快捷妥當 倘有華友垂顧 請由電話通知
ERNIEHA 6747

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469
律師 NORMAN ENDICOTT 即文少雅 辦理大小案件 及買賣合約 等件 文件翻譯 中人

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在日打街西壹百零九號
診症時間 下午兩點至八點 禮拜三全天 禮拜日關門 下午式點至六點

治安大藥房 加拿大 都朗度
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
本藥房運辦祖國正地道藥材，各家中西經驗膏丸散，化妝品，各種香梘，日常消遣品，煙草丹丸，應有盡有，歡迎光臨，請事．
●敬濟堂蛤蚧大補茶每盒四元正
●傷風療肺止咳露每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽隨報…叁元
●珍珠花柳搜毒丹每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 小樽壹元四五細樽貳毫
△新…辦…到▽
今古書籍小說 書目印便函索即奉
▲最新各種名伶唱片
△代理雜誌畫報，香港家庭生活，婦女雜誌，東西南北，影風，星城，世界電影，攝影文摘，世界文摘，天地人，紐約生活，美洲報．

新研究鬼怪與神仙

美國紐約十八日美聯社電，……性，幽靈，妖怪，幽魂及神仙等……委員會研究，在劍橋……行一週……會議……，十國之……研究工作者作一迅速決定，會議……國靈魂研究會的主持下。

鳴謝

啓者弟命途多舛竟從天降困身旁親他人前門偶一不慎竟然跌傷腰部腿部問効昨由友人介紹往都城同春棟醫師處醫治幸得藥到回春足見同春棟醫師醫術高明着手成春弟之腰部不見痛苦恢復正常工作固登報鳴謝或有同患者亦以問津焉

一九五五年七月十八日

弟李秉啓

張誠鳴謝

啓者弟因腰部疼痛昨六月廿五日入中央醫院就醫幸得藥到回春今平安出院在家休養由在院期間蒙各團體親戚兄弟姊嫂等類到院慰問並贈鮮花香煙等物弟感激之餘無以酬報謹敬登報申謝併祝一諸君康健

民國四十四年七月十八日

菜園另有屋連地出賣

本園地位在屋崙埠邊和兩市的架巷地水火以及各種架生機器齊備新時屋宇汲水機式……此地最合瓜菜種植另能……價……有家室者以全家業之機會取價九千八百元……千餘銀則寬充此地另有一……以之改變街道爲分讓……屋宇之……自然實行將來地價有兩倍……價值……有意向前……得……便捷

電話 Vi 4 6082 Oakville Ont,

黃森啓

加拿大 利求公司 都朗度

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到 髮菜黃豆 菜利咸晉 三牙咸魚 淺油咸魚 鮮靚水貨 稲貨雜貨 藥材海味 四時瓜菜

△零沽批發 △厚禮歡迎

司理林伯泉啓

林泰□地保公證所

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO

1012 CLARK ST.

MONTREAL QUE. CAN

電話 BELAIR 6635

△本公司由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 綢緞 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光臨 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達豪 啓

女西醫 區煥珍 (婦孺兒科專科)

醫學博士 巫雲鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.

TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所遷新地址 士拔丁拿街六七七號近夏巴街

診症時間 每日下午一時至六時 禮拜日 …時至四時 特別時間預約

加拿大 光源 (金)(豬)(臘)(味) 都城

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4037

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 …… 價廉歡迎 光源啓

「精」 特製 奇香 都城 「製」

KAY HUNG

84 Elizabeth St. Toronto Ont, Phone EM-8-4041

全豬燒味 豆腐芽菜

本號 金豬燒味 燒鵝大鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 …… 奇香號啓

西餐館出賣 ……

1450 Yonge St, at Clair

QUEEN & BAY ST,

Osgoode Restaurant

占士魚欄

F. T JAMES CO LTD

29 CHURCH STREET

TORONTO, ONT.

電話 EM4 0131

常有鮮魚蝦蟹及各種海味批行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

多倫多 復興公司

FORD HING

新地址 167 Mc Caul St.

Toronto Ont.

專辦 新中國各種書籍 愛國僑胞 留意光顧 侯梓漢謹啓

吉鋪出租

此鋪……有意……請向……

181 DUNDAS ST, W.

律師葉求寧

117A ELIZABETH ST

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

加拿大 源興號 都朗度

YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto, Ont

EM-6-6722

司理劉希蒼

告白位

大觀園

GRAND GARDENS

126 Elizabeth St.

Toronto EM-4-5935

多倫多最新型中國餐館

…… 司理 …… 何彰……

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山雜貨 △源源運到 △各欸茶類 △四時瓜菜 △魚蝦常鮮 △著名燒臘 △…… △…… △用品俱備 △批行零沽 △無任歡迎 △…代理…

加拿大 廣聯公司 都朗度

9A FOSTER PLACE

TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價

技擊小說

洪熙官血戰羅浮山

（肆）（拾）（四） 我是山人著

我等可以無憾矣，少林派中，最頑強者，只是過江龍洪熙官父子，不過是外家功夫而已，黃麻師妹，我與汝即前往大佛寺可也「黃麻道姑點首，即與黃龍李德黃廣人等數人，帶齊刀劍，直到大佛寺而來，來到寺前，已是午刻，洪熙官適與文定亞彪人餘等，在鑑武廳上練技，李德夏荷二人亦在旁學習，忽門人入報，謂有兩道人與道姑一俗家到訪，現在寺外相候，夏荷哦一聲曰「此俗家必為李德無疑矣，亞哥殺其子飛鵬，故彼到此尋仇也」李德喝一聲「我丕！老頭兒敢登門尋釁，我誓必殺之」李德言未畢，拔刀欲出，洪熙官止之曰「亞德，不可妄動，李德雖可惡，但究為汝等之主人，饒他一命可也，汝與夏荷速躲入後面，我自有辦法應付之」李德不敢違命，與夏荷入廳後暫避，洪熙官持白龍劍偕文定等三人而出，出到寺外，果見黃龍道人與黃麻道姑等狰眉突眼，滿面殺氣，洪熙官不慌不忙，上前拱手曰「幾位道長道姑，不遠千里而來，是否心中不服，欲再與我一較高下耶？」黃麻道姑嘿叱一聲「洪△官，汝殺我同門多人，躲在此間，便以為可避耶？我數日汝與過江龍二人，殺我師妹，我今特來與汝決一死戰，汝敢與我單人比劍麼？」洪△官笑曰「黃麻道姑，畫派弟子之死，全係自取其辱，非鄙人之罪也，比如鳴在鄙人已有歸於此，不復再與汝等爭一日之長短矣，九龍鯉亦已送回酥醪觀中，交還玄道人收執，無非欲息兵息爭而已，而汝苦苦相迫，若不幸戰死，又責鄙人還死殺人，天下事有是理哉，黃麻道姑，鄙人以目前時之事，各有不是，從今日起，應互相諒解，不若既往同晉展武術，不大會於日曾殺戮耶？」洪△官一番說話，入情入理，說得黃麻道姑點首稱是，黃龍道人在旁大喝一聲「洪△官小子休得胡言，我取汝狗命！」一個箭步，衝前一劍，向洪△官咽喉刺，洪△官退為避過，尚未還擊，喝一聲「黃龍妖道」（以上、代賢）

△高要雲浮山白雲寺

寺影永遠不偏斜

日出日落時，其影仍在中

奇蹟，一變動驚人，戀而驚

△勇平——今告妻子毅然出家

英揚大喜，因自己正心存消極中，得此經書，極合胃口也，於是照經所指打坐參禪，其奇怪，和尚自遺下此經後，即不見其蹤過，忽忽數月，英揚打坐功夫略有成就，一日晨早，和尚突至索還經書，英揚延之坐下，并請問其法號，及在何處駐錫，和尚曰「出家人以四海為家，有如閒雲野鶴，到處棲止，至於名號更不必談，耆方外之人已大根清淨，四大皆空，又何必要名？」英揚至是知為有道高僧，自己因數月參禪，已領悟不少人生真諦，當時跪下請收為徒，和尚曰「本來你前生與吾是同輩，現若欲返吳都真，必須要苦修數十年方可」英揚曰「弟子今已看破紅塵，不論數十年，就算數百年亦願」和尚曰「既然有此決心，則請立即隨行」英揚遂不告知妻子，當晚換過衣服，子然一身跟和尚以去，和尚携之沿途募化，至高要縣城東雲浮山一洞穴，爲其剃度，取名延壽，教以修煉及教人之方

△奇哉！盤膝打坐竟已昇仙

越一年，和尚他去，延壽即下山在附近醫治病人，如是者數十年無一日間斷，高要全縣均知雲浮山上有高僧延壽禪師，其行醫以來真是活人無算。（未完）

白食之道

一個大胆情賊，在旅途中搶劫了一個美麗婦人的現欵後，復化裝爲一個英俊青年出現于這個被劫的婦人面前，表示出極其同情憐憫的態度，和這婦人週旋，這婦人在失去了金錢，正愁今晚一宿兩餐的無着，心裡也想要他的同情而渡過這段旅途的艱苦，於是他們如夫婦般投進了一間旅館，暫宿一宵，翻雲覆雨綿，誰知次日的一早起來，便不見了這英俊男子，只是發現有一張字條留在桌上，字條這樣寫着：「同是天涯淪落人，相逢何必曾相識」是他這寫着「你的即是我的」

為什麼？

老鼠能搬雞蛋？

老鼠搬雞蛋，是有其事的，搬運時，老鼠抱着雞蛋在腹部，仰臥在地上，另一鼠咬着它的尾，緩緩而行，要抬向高處時，則由一鼠用前肢和頭抱着蛋，直立身體，把蛋向上推，另一鼠在上方接應。反覆傳遞，

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.-3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃糕羔
●茶市十二點至三點以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

潘國恩 醫士 牙醫
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LO. 9775

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦
人參 鬚參
鹿茸 東茸
茸片 茸末
鹿尾 玉桂
國藥 補品
蛤蚧 大補茶
歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵寄
担保寄到
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. E.M. 3-6791
加拿大總代理 陳卓公司

加拿大 誠信公司
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司啓

劍俠小說 火燒紅蓮寺 卷上 (伍)(壹)

那女子聽了說曰，吾二人在此處靠下，怎敢故違，但居心實有不忍，將來定當報效。終日無法可想，所以十有九不能生還，自鄭詩誘入門，到此二人背後私議，千思百想，以期救鄭脫此危險，所以不敢露聲色，實不忍坐視于死地也。二人正言之際，忽覺有影閃過，盤旋上屋，舉目視之，乃呂錦的一隻神鷹，上降一人而至，鄭新仔細觀看始知乘鷹者，爲灌花女也，猶與神鷹下降，鄭新夫婦急忙上前迎接並詢大姐何以到來，從容答曰，自妹啓程而出，他初不得知，繼而待久，猶不見來，遂起疑心，叫吾遍覓宅中，吾知終還，佯作不知，到各宅中假意尋了一遍，方始回復不見，他聞言頓怒，命神鷹速追趕。神鷹出不多時，飛回來復，說鄭已不知去向，他一怒不可精遏，遂命吾立案側，睹其凶狀，心胆俱裂，恨不能藏身地穴，他更以怒目相加對吾說道，這件事，決非他二人主使，必定另外還有人同謀，吾聞此言，幾乎滾墮，然又不能一旋避，只得仍舊癱立案旁，他方欲再言，忽有空中一朵紅雲，飄飄墮於室中，落於茶几之上，吾與宗師見紅雲飛下，不知何意，忽見紅雲之中，現出一張柬帖，他見了柬帖，忙離案近前檢視，那知一看之下，大驚失色，開口說道，我此刻有事，需要速速退去，一言之下，如奉敕旨，始卸走進園中，不書品就飛騰而來，命吾乘鷹至此，與妹相會，協議斬關而出，一同動身爬起。

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出售靜華
井深井抽水
裝置並有淺
水鑊自已能
鑊化學壓滌
本舖常有各

參匯殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代支
各處別埠亦可遷移
價廉安穩早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
32 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.3-8786

金龍酒家
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
UN-0320
營業時間：由下午正午至翌晨二點鐘
金龍酒家 從新組織
餐廳整潔 中西菜式
一等廚師 烹調妙手
包辦筵席 價目相宜
備有珍品 專人來奉
各種小點 時菜奉進
無界光顧 一律歡迎
司理 張文德 敬啓

廣興有限公司 加拿大 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 8 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
遷舖廣告
本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意
廣興公司啓

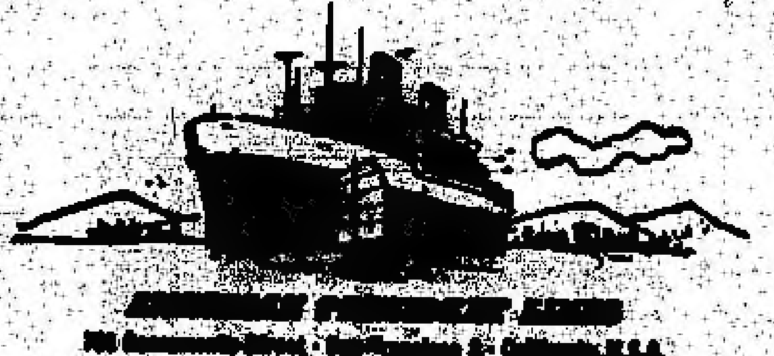
僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製
罐頭食品
芽菜冬菇
爽滑荳腐
中西雜貨
價廉物美
快捷送貨
司理 [illegible]

星偉棧 加拿大 多倫多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 6960 Toronto, Ont
住家號碼 EM.8-4160
△本號專辦：上白米，罐片，紫糖，包衣紙，槍打，衣漿，九方製衣爐仔，電熨斗，手製電心，飯水機，笠巴罐，新香餅，舉凡衣館日常用品用具齊備，唐山雜貨，遠近馳名，價表歡迎。
△代理▽
中華工程公司監製，米亞公司洗衣機，扭水機
⊙懋華公司乾衣機，扭水機
⊙李巴公司著名罐片
⊙洪順公司，衣櫃，書館，生菓館，各種紙料

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
助華宗旨
本行歡迎以僱用資本及商業 [illegible]
[illegible]
J. A. Yee 余秀蓉
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0001
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家
▲精美▼ ▲出品▼ ▲衛生▼ ▲異常▼
鮮明全蛋麵 麗雲吞皮 麵莊炸麵皮 蒸化春捲皮
價廉貨真 久負盛名 遠近馳名 快捷寄到


美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十[illegible]元五角(來回票六百九十五元)
[illegible]

全加總代理 美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
Pacific 1025
●本號均安號 本號任美國總統輪船公司全加東分代理 [illegible]
●由大埠開往香港船期
★[illegible]
●由香港開往大埠船期
★[illegible] 八月一日